

**Dodatek č. 1 ke SMLOUVĚ O VZÁJEMNÉ SPOLUPRÁCI**  
**uzavřené dne 9. 12. 2019**

uzavřený níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“)

**E.ON Energie, a.s.**

Se sídlem: F.A. Gerstnera 2151/6, 370 01 České Budějovice

IČ: 26078201, DIČ: CZ26078201

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s

Číslo účtu: 19-17608231/0100,

Zapsaná v OR u KS v Českých Budějovicích, oddíl B, vložka č. 1390

Zastoupena: [REDACTED]

[REDACTED] dále také jen „společnost ECE“)

a

**Dopravní podnik města České Budějovice, a.s.**

Se sídlem: Novohradská 738/40, 370 01 České Budějovice

IČ: 25166115, DIČ: CZ25166115

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s.

Číslo účtu: 6503 - 231/0100

Zapsaná v OR u KS v Českých Budějovicích, oddíl B, vložka č. 868

Zastoupena: Ing. Slavojem Dolejšem, ředitelem a předsedou představenstva

(dále také jen „společnost DPMCB“)  
(společně též „účastníci“ či „smluvní strany“)

**I.**

**Předmět dodatku**

1. Smluvní strany uzavřely dne 9. 12. 2019 Smlouvu o vzájemné spolupráci, č. smlouvy společnosti DPMCB 0002986 (dříve A-2986/2019) (dále jen „smlouva“). Ve smyslu čl. X. odst. 3 citované smlouvy uzavírají smluvní strany tento dodatek, kterým se smlouva mění v následujícím:

Článek V. odst. 1. smlouvy se mění a nově zní takto:

*„1. Společnost DPMCB bude každý kalendářní měsíc vyúčtovávat množství CNG odebrané zákazníky tak, že daňové doklady formou faktury budou vystaveny za uplynulý kalendářní měsíc na základě odebraného množství CNG dle výpisu ze systému CNG CardCentrum a tento výpis bude přílohou faktury. Fakturu odešle společnost DPMCB společnosti ECE nejpozději do 8. pracovního dne následujícího měsíce. Lhůta splatnosti faktury je 30 dnů od data doručení faktury na e-mailovou adresu pro zaslání faktur: [REDACTED]“*

Článek V. odst. 2. smlouvy se mění a nově zní takto:

*2. Společnost ECE bude každý kalendářní měsíc vyúčtovávat náklady spojené s evidencí a fakturací CNG odebraného zákazníky prostřednictvím ZK na plnicí stanici společnosti DPMCB, formou faktury, a to násobkem odměny za fakturaci sjednané ve výši dle čl. IV. odst. 4 této smlouvy a množství odebraného CNG (v kg) prostřednictvím ZK za uplynulý kalendářní měsíc dle výpisu ze systému CNG CardCentrum. Fakturu odešle ECE společnosti DPMCB nejpozději do 15. pracovního dne následujícího měsíce. Lhůta splatnosti faktury je 30 dnů od data doručení faktury na e-mailovou adresu pro zaslání faktur: [REDACTED]“*

Článek V. odst. 4. smlouvy se mění a nově zní takto:

*„4. Smluvní strany souhlasí s použitím faktur (daňových dokladů) vystavených dle této smlouvy výhradně v elektronické podobě, a to ve formátu PDF. Smluvní strana vystavující fakturu je povinna ji doručit druhé smluvní straně na e-mailovou adresu pro zasílání faktur. Smluvní strany sjednávají, že věrohodnost původu faktury v elektronické podobě a neporušenost jejího obsahu bude zajištěna v souladu s platnou právní úpravou. Daňový doklad musí obsahovat náležitosti stanovené zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o DPH“), a dále označení peněžního ústavu, čísla účtu, na který má být částka uhrazena a číslo smlouvy společnosti DPMCB (tj. 0002986).“*

Článek VI. smlouvy se mění a nově zní takto:

#### **„VI.**

#### **Ochrana osobních údajů**

*1. V případě, že se účastníci této smlouvy při jejím plnění dostanou do kontaktu s osobními údaji druhého účastníka smlouvy nebo třetích subjektů, zavazují se postupovat v souladu s platnými právními předpisy, zejména NAŘÍZENÍM EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), ve znění pozdějších předpisů, a zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.“*

Článek IX. odst. 1. smlouvy se mění a nově zní takto:

*„1. Tato smlouva je uzavřena na dobu určitou do 30. 6. 2027.“*

2. Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají beze změn.

#### **II.**

#### **Závěrečná ujednání**

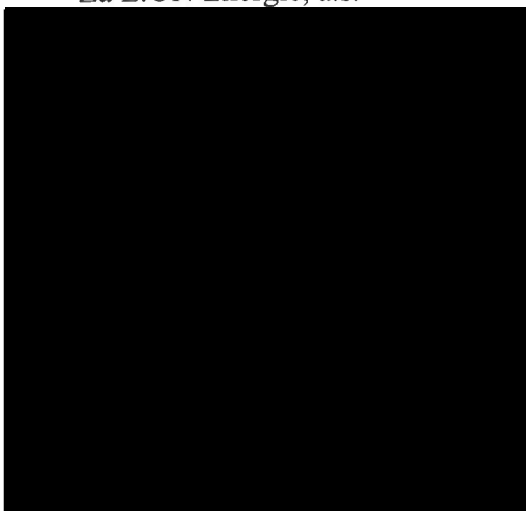
1. Tento dodatek nabývá platnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv. Vzhledem ke skutečnosti, že smluvní strany plnily vzájemná práva a povinnosti dle smlouvy ve znění tohoto dodatku rovněž v období od 1. 1. 2022 do nabytí účinnosti tohoto dodatku, dohodly se smluvní strany ve smyslu § 1903 a násl. občanského zákoníku na uzavření dohody o narovnání pro období od 1. 1. 2022 do nabytí účinnosti tohoto dodatku. Smluvní strany ve vzájemném konsenzu prohlašují, že ujednání v tomto dodatku se budou vztahovat i k období od 1. 1. 2022 do nabytí účinnosti tohoto dodatku a veškerá svá vzájemná plnění poskytnutá ode dne 1. 1. 2022 do dne nabytí účinnosti tohoto dodatku považují za plnění poskytnutá podle smlouvy.
2. Smluvní strany berou v oboustranném souhlasu na vědomí skutečnost, že se na smlouvu a její dodatky vztahují povinnosti dle příslušných ustanovení zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a dle příslušných ustanovení zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že splnění povinnosti týkající se uveřejnění dodatku v registru smluv zajistí společnost DPMCB.
3. Tento dodatek je vyhotoven ve 2 výtiscích s platností originálu, z nichž každý účastník obdrží 1 výtisk.
4. Smluvní strany tohoto dodatku prohlašují, že si této dodatku řádně přečetly a uzavřely na základě své pravé a svobodné vůle.

5. Nedílnou součástí tohoto dodatku je příloha uvedená níže:

Příloha č. 1 – Zvláštní plná moc udělená společností E.ON Energie, a.s. p [redacted]  
[redacted]

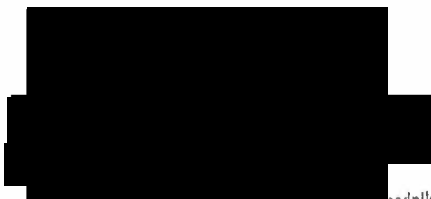
V Českých Budějovicích dne <sup>-1</sup> -08- 2022

Za E.ON Energie, a.s.



V Českých Budějovicích dne 15 -08- 2022

Za Dopravní podnik města České Budějovice, a.s.



Dopravní podnik města České Budějovice, a.s.  
Novohradská 738/40  
370 33 České Budějovice  
IČO: 25166115 DIČ: CZ25166115



3



[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

vost

škata



[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

proceda pre

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]



